

UNITED COLORS OF WORDS POETRY ON THE SOUND

- A lyrical journey with Gülbahar Kültür -

VÖ: 24.08.2012 | Format: Doppel-CD | Label: Lola's World Records [LC: 00877]

Gülbahar Kültür - der Name der **deutsch-türkischen Musikjournalistin** steht seit mehr als 10 Jahren für qualitativ hochwertige Musik-Sampler, die vom deutsch-italienischen Label „**Lola's World Records**“ weltweit erfolgreich veröffentlicht werden.

Für dieses Label hat **Gülbahar Kültür** bisher über 50 Doppel-Alben zusammengestellt. Ihre **Spezialität** ist die **orientalische Musik**, vom **Iran** über die **Türkei** bis nach **Marokko**. Die Qualität dieser Veröffentlichungen haben ihr weltweit große Anerkennung als **Expertin für Orientalische Musik** gebracht. Darüber hinaus hat sie weitere Sampler-Reihen aufgebaut, die zusätzliche Schwerpunkte ihrer musikjournalistischen Arbeit zeigen, z. B.: „Latin Garden“, „Gypsy Garden“, „Swing Style“, „Made in Russia“, „Babylon Bar“ etc. Bei zahlreichen weiteren Produktionen mit dem Label „Lola's World Records“ war sie als Projektmanagerin für andere Künstler tätig.

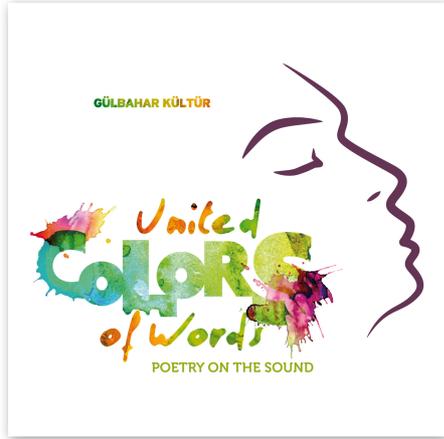
Hauptberuflich ist **Gülbahar Kültür** Musikredakteurin bei Radio Bremen. Im Mai 1999 hat der WDR zusammen mit Radio Bremen die eigenständige Welle „Funkhaus Europa“ gegründet, das weltweit einzige öffentlich-rechtliche Radioprogramm, das im Musikformat 24 Stunden lang ausschließlich „Global Beats“ präsentiert. **Gülbahar Kültür** ist Mitarbeiterin der ersten Stunde, zunächst als Moderatorin, später als Redakteurin und Programmgestalterin. Die große Zahl der veröffentlichten Sampler hat für **Gülbahar Kültür** einen attraktiven Nebeneffekt: Sie ist als **DJ** sehr gefragt und dementsprechend viel im Ausland unterwegs.

Aber die Musik ist nur eine Seite ihrer Qualifikation. Mindestens genauso wichtig sind der studierten Germanistin und Kulturwissenschaftlerin **Literatur und Poesie**. Schon als Kind schreibt sie Gedichte, später Prosa, Märchen, Novellen und Romane, sowohl in deutscher als auch in türkischer Sprache. Neben Veröffentlichungen in Anthologien und Literaturzeitschriften wurden bisher sechs Bücher von ihr verlegt. Und in der Schublade warten andere, bereits vollendete Arbeiten auf ihre Veröffentlichung.

Vor diesem Hintergrund war es nur eine Frage der Zeit, wann **Musik und Poesie** aufeinandertreffen. Ende 2008 begann eine Vision langsam Gestalt anzunehmen. Für einen Hörbuchverlag hatte Gülbahar Kültür eine Auswahl ihrer Gedichte im Studio aufgezeichnet. Die Demo-Aufnahmen zu diesem (noch unveröffentlichten) Hörbuch und weitere Gedichte verschickte sie an befreundete Künstler – und fand überall auf der Welt Musiker, die sich von ihren lyrischen Texten begeistern ließen.

Eine äußerst **kreative Produktionsphase** begann, bei der ganz ohne Zeitdruck unterschiedliche Interpretationen ausprobiert wurden. Die Ergebnisse dieser intensiven Zusammenarbeit waren so gegensätzlich wie die Musiker, die sich auf **Gülbahar Kültürs "Lyrics"** eingelassen hatten. Eine erste Auswahl dieser fruchtbaren **Kooperationen** ist auf dem Album „**United Colors Of Words Vol. 01**“ zu erleben.

Die musikalische Bandbreite reicht von **Electro-Tango, Balkan Beats, Klezmer, Downbeat, Minimal-Dub, Anatolian Rock, Latin House** bis zu **klassischer Kunstmusik aus der Türkei**. Die Musikalität der Sprache der **deutsch-türkischen Autorin** hat manchen Künstler dazu inspiriert, den Text als eigenständiges Element in den Vordergrund zu stellen und lediglich musikalisch zu untermalen. Andere Künstler kreierten ganz eigene musikalische Werke. Um einen besseren Zugang zur künstlerischen Interpretation zu bekommen, haben mehrere Musiker die Texte in ihre eigene Sprache übersetzen und von "Native Speakers" neu einsprechen lassen. Dabei sind Songs entstanden, in denen sich Sound und Poesie perfekt ergänzen. Sie animieren zum Träumen, zum Mitsingen und nicht zuletzt sogar zum Tanzen.



CD 1: POETIC KISSES

01. Volkan Gücer feat. Gülbahar Kùltür – Bi Kerecik
02. Olivinn feat. DJ İpek İpekçiođlu – Ayrılırken
03. Kerem Ülken feat. Hasan Tomuk – Arda Kalan
04. Murat Eryalçın – Nefesim ol
05. Volkan Gücer feat. Ebru Özpıriñç – Beceriksizlerin Birliđi
06. Tansiyon Sequenz feat. Gülbahar Kùltür – Elde var 0 (Alexander Chaselon)
07. Cem Yıldız – Terazi Var Tartı Var
08. Gültekin Kaan – Doğal Afet
09. Peter Dahm feat. Gülbahar Kùltür – Meine Sanfte Katastrophe (Sakin Felaketim)
10. Fulya Özlem – Günün Günlüđü
11. Clelia Felix feat. Gülbahar Kùltür – İyi ki Varsın

Bonus Track:

12. Deniz Güngör feat. Gülbahar Kùltür – Don't forget 02.07.1993

CD 2: POETRYMENTAL

01. Thore Eckert feat. Gülbahar Kùltür – Die Nachtgängerin
02. Lea Finn – Wider Die Unliebe
03. Alejandro Fernandez Lecce feat. Fernando Contreras & Vanesa Mirto – Suficiente Es Suficiente
04. Ezgi Özkan feat. Ayşe Düzkan – Karakutu (Bedri Rahmi Eyübođlu'ndan esinlenerek)
05. Amir Baghiri feat. Reza Vafa – Die Hoffnung
06. Amir Arab feat. Marius Zekri – Privat
07. Intended Immigration feat. Christian Knebel – Geköpfte Utopien
08. Alejandro Fernandez Lecce feat. Vanesa Mirto – Tricolor
09. Lea Finn – Wider Die Unliebe (Remix by Mr. Hotcut)
10. Linha Boys & Gülbahar Kùltür feat. Carolina Quesada – Perdida
11. DJ Kaan Gökman feat. Gülbahar Kùltür – Ahdeniz
12. Alexander Jung feat. Hanna Kokaly – La Uhibu Hatha / I don't like that

facebook.com/lolasworldrecords | lolasworldrecords.com



Pressekontakt:
idee deluxe
Heike Hesse
Tel.: +49 (0)4181.4064098
eMail: hesse@ideedeluxe.de